

www.BibleForChildren.org

Matiye 8



Falɛ ká ndeke dí nam sayke na, nam suoriya yaaŋa kị
đo bil ηερεpuo ká Kana ká kuđu zad ká Galele. Maa
Zezu do zadε ku ndaw, ε, i dí Zezu báy leđ nduobal-eri
ba zad yaaŋa kịke na ku ndaw pi.



Báyji ε, him puo nzobri, ε, máa Zezu ví baa hụ ni mii:
«Him na ti mbăa ro.» Báyji ε, mi-ε na yji a baa hụ nzob
dăa pedri mii: «Fe ká'a baa ha rì na, ì dăa.»



Ro, Zezu baa hā nzob d́aa pedri na mii:
«Ì d́aṅ mbii mbaa durari na key.» Ze, i d́aṅ
mbii na hā ni mbaa d́i d́oṛoṛo d́oṛoṛo. Fale
ku ɛ, Zezu ȳji a baa ha ri mii: «Ì ví kaa
mbii key na ĩ séke hā nzob mbika tul ped
nam suoriya na.»



Λεε, i kaa mbii ká fερε sùo-ε βα him na í séke hα ni. Be na, ka kο zad ká uru saa dī ya, roo ε, nzob dάa pedri ká i kaa mbiike na mάa, i kο.



Zadka nzob mbika tul ped nam suoriya na lie mbii ka
ferε sùo-ε na báyji ε, ka kaw yer, a dí w̄ara nzob máy
na a baa h̄a ni mii: «M̄ara
s̄awke ká ba tusue ε, i
hāa him ká ndad̄ bamba
na h̄a nzobri nzo maa ri
gulay gulay pola ndaw
roo, ì ha ri h̄ay ká raa
ya na báy. Roo ε,
him ká ndad̄
bamba tasiri na,
bo mù k̄oro do
kpuru t̄ij
timbedε
key!»



Be ze ba fe sanj ká Zezu
daa titire dekɛ ká Kana
ká kuɗu zaɗ ká Galele.
Ka kiɛ ri ha ri ko riŋ ɗika
be, ze leɗ nduobaɓ-eri
ɗáake law-ri bo tul-e.



Rɔ́bay, Zezu se bil hul Piyer, Iɛ, ka zinj
máa fay Piyer ká sùo-ε mbi huu bid
bid naa hii ká dí.



Báyji ε, ka zaa nduo-ε, ε, ká zadε ku
hoy sùo zaṅa be na pṛṅ ni hṅ ni uru
siya a daa fe sṽm hṅ ni sṽ.



Zadka síe riṅ ḥa zad do pira pira báyyi ɛ, nzobri faa
nzob suosɛɛmri riw bele báy bari ká temndayari do
tul-ri na, a ñ séke ri ḥa
Zezu. Nzobri ká
ṅɛɛpuoke riw
bele mbȳ k̄ ba
faa hul bari na.



Ƙεε, Zεzu vaa nzobri ηgji bambba ká k̄iri sεm bari bod
bod na. Ka nii temndayari ηgji bambba ndaw, a haa ri
faa báa bay, bay ji εε, temndayari na kε ni kε.



Ruo nzobri riw bele ká i do zadε ku na, i nzaa faa zaa ni, bay ji ε, hurusuo tji saa luo-ε a vaa nzobri riw bele.



Báyjì ɛ, nzob hànɛri i víke báy nzob mbjw ká sùo-ɛ hu
wũo Iuo Zezu; w̄arari ba niŋ ze i sob ni.



Zadka i tji luo-ε na báyii ε, i zinj
faa ká bay séke báy nzoó
suosεεm na hụ ni ya bay tul
ruo nzoóri. Ze í hil tul hul ká
siya í vuo maa báy zad
káv Zezu.



Báy faa ká i vuo na, i
dírake nzob ká sùo-ε hu
wũc na báy híi be ząa 6o
pol Zezu.



Zadka Zezu kɔ law-ri ká i ɗaa bo tul-e na munu báyyi ɛ,
ka baa ha nzoɓ ká sùo-ε hu
wũɔ na mii: «Vu-i, feyɗa
bori na mi nda bumake
ziŋ mù ro.» Báyyi ɛ,
ka baa ha nzoɓ ká
sùo-ε hu wũɔ na
mii: «Mi baa ha mù,
úru siya mú mbi hii
bo a mú se puɔ!»



Fale ku Ie, Zezu hil a kaw bil tuo, Ie, Ie nduobal-eri
su ni a í se dí maa fe. A Ie, ká zafɛ ku
hoy, bawda zuu bura uru a kuu
bivbidí bivbidí ká tul maambii na
hã mbii nda nzaa tuo
paw pãw a puɗa tul-ri.
Roo Ie, Zezu na-nam.



Ƙɛ, Zɛzu ɓaa ha ri mii: «Daa mina rɔɔ, i ɓa toko mini
ƙɛ? Mina rɔɔ, mbika law ɓaarì ndji mini key hoy ƙɛ?»

Ro, a uru siya a ɓaa ɓay ngo-ngon zinj zuu ɓáy mbii
na, ƙɛ, nzaa-ri kun nzed a ha zad do ndij.

Ɠáyji ƙɛ, nzobri ká i do zadɛ ku na
i kaw yer í ɓaa mii: «Ledban key

na wɔa, ɓa kiji nzob ji
ndaw rɔɔ, mbii ɓáy zuu
kara daa vu mbom bo
tul-e mini key ƙɛ?»



Ì kò, Òḡerewuru hii nzobri ká tusiri key
ngji bamba, a ha Vi-e ká ba led mbiw
hoy kekek, bay haḡa bo nzob haḡa
haḡa ká daa law-ε bo tul-e ε, ka ti bíε
ya, roo ε, a káw báy kumnun
ká do banḡo na.



Romri 3:23

nzobri riw bele daa feyaa a i rokoke rin dika Ngerewuru.

Romri 6:23

Tusuke le, lere feyaa na ba hud, roo le, fe haṅa hoy ka Ngerewuru ha bay faa zuo zin Ngerebay naari Zezu *Krisi na, be ze ba kaw bay kumnun ka do banḡuo kpaḡara.

Eborori 9:27

Nzobri riw bele na, i huka faa bal ba mbiw hoy; fale le, Ngerewuru a kun sal bay zuo tul-ri.



Efezeri 2:8,9

Tusuke ɛ, law kere Ɔgerewuru ze ɗaa ha ri zinke pam bay law-ri ká ì ɗaa bo tul Kriſi. Pamke ku na uru saa luo-ri ya, roo ɛ, ba fe ini ká Ɔgerewuru kɔ ze ha. Feke ku na, ba lere ped ɗaa baari roo nzob mbɔw mini a ndakake giri sùo-ɛ ká di ya.

Romri 10:9,10

Ze, zadka nzaa-a tji ta-tan mii, Zezu ba Ɔgerembay, a mú ɗaa law-a bo tul tina ká Ɔgerewuru tina ni saa sakra nzob huɗeri ha ni kaw báy kumnun na ɛ, Ɔgerewuru a yaana mù, bay ji ɛ, nzob ká ɗaa law-ɛ bo tul Zezu Kriſi na, Ɔgerewuru naa bay ká tul nzobke ha ni ɗo báy zadɛ nzedem ká nun-ɛ. A zadka nzaa nzobke tji ta-tan na ka ya ni.



Zaa 3:16,17

Ì kò, Òḡerewuru hii nzobri ká tusiri key ḡḡi bamba, a ḡ Vi-e ká ba leḡ mbjw ḡy kekkek, bay haḡa bo nzob ḡḡa ḡḡa ká ḡaa law-ε bo tul-e ε, ka ti bíε ya, roo ε, a káw báy kumnun ká ḡo baḡḡo na. Tusuke ε, Òḡerewuru pie Vi-e vi tusiri key bay ḡaa bay bo tul nzobri ya, roo ε, bay haḡa nzobri ḡḡa sùo-ri báy faa be.

1 Zaa 5:11-13

Ì kò, nasi bay ká Òḡerewuru baa ḡ naari na ze ḡo key: Òḡerewuru ḡ naari kumnun ká ḡo baḡḡo. Káw báy kumnunke ku na, ḡo báy faa Vi-e. Nzob ká zuo zih Vi-e na, ka ḡo báy kumnunke na; a nzob ká zuo zih ni ya ε, kumnunke na ba taa be ya. Baari ká ì ḡaa law-rì bo tul Vu Òḡerewuru na, mì ḡaa mbede se tul fe niri key ha rì bay haḡa rì kóke ta-taḡ mii: ì ḡo báy kumnun ká ḡo baḡḡo na.



Matiye 8-9; Marki 1-2, 4; Luku 4, 8; Zaa 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Kuo NT (xuo) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1178/MAT.1.XUO>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

